

Conectores y contraconectores con PE

El conector IPD (IPD PL 3P...) posee un elemento giratorio auto-bloccante. Puede conectarse con el contraconector (IPD P 3P...) o con el pasamuros (IPD W 3P...) de Phoenix Contact.

Es posible utilizarlo con otros sistemas de conectores, pero es peligroso. No se evita automáticamente la confusión entre diferentes sistemas.

El sistema de conectores IPD no sustituye al sistema nacional de conectores macho y tomas de corriente para uso doméstico. No es apto para zonas de fácil acceso.

1 Indicaciones de seguridad

Únicamente está permitido instalar y poner en servicio los componentes IPD a personal especializado en electrotecnia.

PELIGRO: peligro de muerte por electrocución
No enchufe ni desenchufe los conectores en presencia de carga o tensión bajo ningún concepto. Los conectores no son adecuados para interrumpir la corriente. Las variantes de las clavijas no deben estar bajo tensión en el sentido de flujo de la energía cuando no están enchufadas.

2 Montaje

- 1

Tuerca de apriete

2

Junta

3

Carcasa
- 4

Conector macho

5

Elemento de marcado (accesorios UC-TMF 4, UCT-TMF 4, ZBF 4)

Preparación del cable

- Elija una junta adecuada al diámetro de cable que use. Deslice la tuerca de apriete, la junta y el conector macho a través del cable.
- Pele el cable y acorte los hilos como se muestra en la figura [2]. De esta forma, en caso de un tirón violento del cable, el conector PE es el último en salir de la borna.
- Para conductores flexibles recomendamos el uso de punteras con collar aislante de 10 mm de longitud. Engarce las punteras únicamente con la tenaza de crimpado CRIMPFOX CENTRUS 6S, 1213144.

Conexión de conductores (Push-Lock)

- Conecte los conductores al conector macho. [3] La asignación se basa en el marcado en el conector macho. Monte el conductor PE en último lugar.
- Los conductores rígidos o los conductores con puntera se pueden conectar directamente. Para conectar conductores flexibles es necesario abrir los espacios de embornaje. Para ello, accione las palancas de color del punto de conexión. Tras la conexión de conductores, asegúrese de que todas las palancas están cerradas hasta el tope.
- Gire la carcasa sobre el conector macho en el sentido de las agujas del reloj hasta que note claramente que queda encajada. [4]
- Atornille la tuerca de apriete en la carcasa hasta el tope o con 5 Nm. Retenga la carcasa con una llave adecuada. La tuerca de apriete no debe poder soltarse a mano. [5]

Establecimiento de la conexión [6]

- Enchufe el conector a la contrapieza. La conexión está codificada y solo encaja en una posición. El elemento giratorio bloquea automáticamente la conexión y regresa a su posición inicial.

Desconexión de la conexión [7]

- Gire el elemento giratorio en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Extraiga el conector de la contrapieza.

3 Desmontaje [8]

- Retenga la carcasa con una llave de tornillos.
- Suelte la tuerca de apriete (par ≥ 5 Nm). [8, A]
- Desbloquee la carcasa. Para ello, introduzca un destornillador con punta de 3,5 mm de anchura en el punto marcado. [8, B]
- Mueva el destornillador hacia la carcasa. Gire la carcasa en sentido contrario al de las agujas del reloj. [8, C]
- Accione las palancas de color. Retire los conductores del espacio de embornaje.

4 Reconexión

- La conexión por resorte se puede realizar un máximo de 10 veces con una sección de cable igual o mayor.
- Compruebe que no haya restos de conductores en el espacio de embornaje. Si los hubiera, retírelos.

Connettore e controconnettore con PE

Il connettore IPD (IPD PL 3P...) possiede un elemento girevole autobloccante. Può essere collegato al controconnettore (IPD P 3P...) oppure al passaparete (IPD W 3P...) di Phoenix Contact.

L'uso con sistemi di connettori differenti è eventualmente possibile ma pericoloso. Uno scambio fra sistemi differenti non viene impedito automaticamente.

Il sistema di connettori IPD non sostituisce il sistema spina-presa nazionale per uso domestico. Non è idoneo all'uso in zone di facile accesso.

1 Avvertenze di sicurezza

Le operazioni di installazione e messa in servizio dei componenti IPD devono essere eseguite esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato.

PERICOLO: Pericolo di morte per folgorazione
Collegare o scollegare i connettori soltanto in assenza di carico o di tensione. I connettori non sono adatti a interrompere correnti. In direzione del flusso di energia le varianti con spina non devono essere sotto tensione, se non sono inserite.

2 Montaggio

- 1

Dado di compressione

2

Guarnizione

3

Custodia
- 4

Connettore

5

Elemento di siglatura (accessorio UC-TMF 4, UCT-TMF 4, ZBF 4)

Preparazione del cavo

- Selezionare una guarnizione adatta al diametro del cavo. Infilare il dado di compressione, la guarnizione e il connettore sul cavo.
- Spelare il cavo e accorciare i conduttori come mostrato in figura [2]. In questo modo, tirando con forza il cavo, il conduttore PE viene estratto per ultimo dal morsetto componibile.
- Per cavi flessibili, si consiglia l'utilizzo di puntalini con collare di isolamento e lunghezza di 10 mm. Chiudere i puntalini esclusivamente con la pinza a crimpare CRIMPFOX CENTRUS 6S, 1213144.

Collegamento dei conduttori (Push-Lock)

- Collegare i conduttori al connettore. [3] L'assegnamento segue la siglatura sulla spina. Montare per ultimo il conduttore PE.
- I conduttori rigidi o i conduttori con puntalino possono essere inseriti direttamente. Per collegare conduttori flessibili, è necessario aprire i morsetti. Azionare a tale fine le leve colorate del punto di collegamento. Dopo aver eseguito la connessione dei conduttori, fare attenzione che tutte le leve siano chiuse fino a battuta.
- Ruotare la custodia in senso orario sul connettore finché non si innesta in maniera percepibile. [4]
- Avvitare il dado di compressione sulla custodia fino a battuta oppure con una coppia di 5 Nm. Tenere ferma la custodia con una chiave per dadi. Non deve essere più possibile allentare manualmente il dado. [5]

Realizzazione del collegamento a innesto [6]

- Collegare il connettore con la controparte. Il collegamento è codificato e si innesta in un'unica posizione. L'elemento girevole blocca il collegamento automaticamente e raggiunge nuovamente la sua posizione di partenza.

Distacco del collegamento a innesto [7]

- Ruotare l'elemento girevole in senso antiorario.
- Estrarre il connettore dalla controparte.

3 Smontaggio [8]

- Tenere ferma la custodia con una chiave per dadi.
- Allentare il dado (coppia ≥ 5 Nm). [8, A]
- Sbloccare la custodia. Inserire a tal fine il cacciavite con punta larga 3,5 mm nel punto contrassegnato. [8, B]
- Muovere il cacciavite verso la custodia. Ruotare la custodia in senso antiorario. [8, C]
- Azionare la leva colorata. Estrarre il conduttore dal morsetto.

4 Ricollegamento

La connessione a molla può essere ricollegata al massimo per 10 volte con conduttori di sezione uguale o maggiore.

- Controllare la presenza di residui di conduttori nel morsetto e rimuoverli.

Connecteur et connecteur d'accouplement avec terre de protection (PE)

Le connecteur IPD (IPD PL 3P...) possède un élément rotatif autobloquant. Il peut être raccordé à un connecteur d'accouplement (IPD P 3P...) ou à la traversée de paroi (IPD W 3P...) de Phoenix Contact.

Son utilisation avec d'autres systèmes de connecteurs est éventuellement possible, mais elle peut être dangereuse. Une confusion entre différents systèmes n'est pas empêchée automatiquement.

Le système de fiches et de prises IPD ne peut remplacer le système national de connecteurs mâles et de prises de courant à usage domestique. Il n'est pas destiné aux zones facilement accessibles.

1 Consignes de sécurité

Seul un personnel spécialisé en électrotechnique est autorisé à installer les composants IPD et à les mettre en service.

DANGER : danger de mort par choc électrique
Ne jamais brancher ni débrancher les connecteurs se trouvant sous tension ou en charge. Les connecteurs ne sont pas conçus pour être utilisés comme des interrupteurs de courant. Dans le sens du déplacement de l'énergie, ne jamais mettre les modèles à broches sous tension lorsqu'ils ne sont pas branchés.

2 Montage

- 1

Ecrou de pression

2

Joint

3

Boîtier
- 4

Connecteur mâle

5

Élément de repérage (accessoire UC-TMF 4, UCT-TMF 4, ZBF 4)

Préparation du câble

- Sélectionner un joint adapté au diamètre du câble utilisé. Glisser l'écrou de pression, le joint et le connecteur mâle sur le câble.
- Dénuder le câble et raccourcir les fils conformément à la Fig. [2]. Ainsi, en cas de traction brutale sur le câble, le connecteur PE sera le dernier à être arraché du bloc de jonction.
- Lorsque les conducteurs utilisés sont souples, il est recommandé d'utiliser des embouts à collier isolant de 10 mm de longueur. Sertir les embouts uniquement avec la pince à sertir CRIMPFOX CENTRUS 6S,1213144.

Raccordement des conducteurs (Push-Lock)

- Brancher les conducteurs sur les connecteurs. [3] L'affectation dépend du marquage situé sur le connecteur mâle. Monter le conducteur de terre PE en dernier.
- Enficher directement les conducteurs rigides ou munis d'embouts. Ouvrir tout d'abord les chambres de serrage pour raccorder les conducteurs souples. Actionner à cet effet le levier de couleur du point de raccordement. Après le raccordement du conducteur, veiller à ce que tous les leviers soient fermés jusqu'à la butée.
- Tourner le boîtier sur le connecteur mâle dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il s'enclenche nettement. [4]
- Serrer l'écrou de pression sur le boîtier jusqu'en butée ou à 5 Nm. Maintenir le boîtier en place à l'aide d'une clé. Il doit être devenu impossible de desserrer l'écrou de pression à la main. [5]

Établissement de la connexion [6]

- Brancher le connecteur sur le connecteur d'accouplement. La connexion est pourvue d'un détrompeur et ne s'enclenche que dans une seule position. L'élément rotatif verrouille automatiquement la connexion et revient à sa position initiale.

Débranchement de la connexion [7]

- Tourner l'élément rotatif dans le sens anti-horaire.
- Retirer le connecteur du connecteur d'accouplement.

3 Démontage [8]

- Maintenir le boîtier en place à l'aide d'une clé.
- Desserrer l'écrou de pression (couple ≥ 5 Nm). [8, A]
- Déverrouiller le boîtier. Pour ce faire, introduire le tournevis à lame large de 3,5 mm à l'endroit indiqué. [8, B]
- Tirer le tournevis en direction du boîtier. Tourner le boîtier dans le sens anti-horaire. [8, C]
- Actionner les leviers de couleur. Extraire les conducteurs des chambres de serrage.

4 Nouveau raccordement

Le raccordement à ressort peut être équipé jusqu'à concurrence de 10 fois avec une section de conducteur identique ou supérieure.

- Vérifier que la chambre de serrage est exempte de résidus de conducteur et éliminer les résidus éventuels.

Connector and mating connector with PE

The IPD connector (IPD PL 3P...) features a self-locking rotary element. It can be connected to the mating connector (IPD P 3P...) or to the panel feed-through (IPD W 3P...) from Phoenix Contact.

Use with other connector systems might be possible under certain circumstances, but is dangerous. Confusion of different systems is not automatically prevented.

The IPD connector system is no substitution for the national male connector/socket system for domestic use. Is is not suitable for easily accessible areas.

1 Safety notes

Only qualified electrical personnel may install and start up the IPD components.

DANGER: Risk of fatal electric shock
Never insert or remove connectors under load or when they are connected to power. The connectors are not suitable for interrupting the current. In energy flow direction, the male versions may not be connected to power when not plugged in.

2 Mounting

- 1

Pressure nut

2

Seal

3

Housing
- 4

Male connector

5

Marking element (accessories: UC-TMF 4, UCT-TMF 4, ZBF 4)

Preparing the cable

- Select a seal that fits your cable diameter. Push the pressure nut, the seal, and the male connector over the cable.
- Strip the cable and shorten the wires in accordance with Figure [2]. As a result, the PE conductor will be pulled out of the terminal block last if strong tension is exerted on the cable.
- For flexible conductors, we recommend using ferrules with insulating collars and a length of 10 mm. Only crimp the ferrules using the CRIMPFOX CENTRUS 6S crimping tool, 1213144.

Connecting the conductors (Push-Lock)

- Connect the conductors to the male connector. [3] The assignment is according to the marking on the male connector. Mount the PE conductor last.
- Rigid conductors or conductors with ferrules can be inserted directly. You must open the terminal chamber before connecting flexible conductors. For this, open the colored levers on the connection point. Upon connector connection, make sure that all levers are closed as far as they will go.
- Rotate the housing clockwise onto the male connector until it latches in clearly noticeably. [4]
- Tighten the pressure nut on the housing as far as possible or to a tightening torque of 5 Nm. Hold the housing using a wrench. It must not be possible to unscrew the pressure nut again by hand. [5]

Establishing the plug-in connection [6]

- Connect the connector to the counterpart. The connection is coded and only snaps into place in one position. The rotary element automatically locks the connection and reaches its starting position again.

Releasing the plug-in connection [7]

- Rotate the rotary element counterclockwise.
- Pull the connector off the counterpart.

3 Dismantling [8]

- Hold the housing using a wrench.
- Unscrew the pressure nut (torque ≥ 5 Nm). [8, A]
- Unlock the housing. For this, insert a screwdriver with a blade width of 3.5 mm at the marked position. [8, B]
- Pull the screwdriver towards the housing. Rotate the housing counterclockwise. [8, C]
- Activate the colored levers. Pull the conductors out of the terminal chamber.

4 Reconnection

You can rewire the spring connection up to ten times, maximum, with the same or a larger conductor cross-section.

- Check the terminal chamber for conductor residues and remove these.

Steckverbinder und Gegensteckverbinder mit PE

Der IPD-Steckverbinder (IPD PL 3P...) hat ein selbstverriegelndes Drehelement. Er kann mit dem Gegensteckverbinder (IPD P 3P...) oder mit der Wanddurchführung (IPD W 3P...) von Phoenix Contact verbunden werden.

Die Verwendung mit anderen Steckverbindersystemen ist ggf. möglich aber gefährdbringend. Eine Verwechslung unterschiedlicher Systeme wird nicht automatisch verhindert.

Das IPD-Steckverbindersystem ist kein Ersatz für das nationale Stecker-Steckdosen-System für den Hausgebrauch. Es ist nicht für den leicht zugänglichen Bereich geeignet.

1 Sicherheitshinweise

Nur elektrotechnisches Fachpersonal darf die IPD-Komponenten installieren und in Betrieb nehmen.

GEFAHR: Lebensgefahr durch Stromschlag
Stecken oder lösen Sie die Steckverbinder niemals unter Last oder Spannung. Die Steckverbinder sind nicht zur Stromunterbrechung geeignet. In Energieflussrichtung dürfen die Stiftvarianten im ungesteckten Zustand nicht unter Spannung stehen.

2 Montage

- 1

Druckmutter

2

Dichtung

3

Gehäuse
- 4

Stecker

5

Markierungselement (Zubehör UC-TMF 4, UCT-TMF 4, ZBF 4)

Leitung vorbereiten

- Wählen Sie eine Dichtung, die zu Ihrem Kabeldurchmesser passt. Schieben Sie Druckmutter, Dichtung und den Stecker über die Leitung.
- Manteln Sie die Leitung ab und kürzen Sie die Adern nach Bild [2]. Bei einem gewaltsamen Zug auf die Leitung wird so der PE-Leiter als Letztes aus der Klemme gezogen.
- Bei flexiblen Leitern empfehlen wir die Verwendung von Aderendhülsen mit Isolierkragen und 10 mm Länge. Verpressen Sie die Aderendhülsen ausschließlich mit der Presszange CRIMPFOX CENTRUS 6S,1213144.

Leiter anschließen (Push-Lock)

- Schließen Sie die Leiter am Stecker an. [3] Die Belegung richtet sich nach der Kennzeichnung auf dem Stecker. Montieren Sie den PE-Leiter als Letztes.
- Starre Leiter oder Leiter mit Aderendhülse können Sie direkt stecken. Um flexible Leiter anzuschließen, müssen Sie die Klemmkammer öffnen. Betätigen Sie dazu die farbigen Hebel der Anschlussstelle. Achten Sie nach dem Leiteranschluss darauf, dass alle Hebel bis zum Anschlag geschlossen sind.
- Drehen Sie das Gehäuse im Uhrzeigersinn auf den Stecker, bis es deutlich spürbar einrastet. [4]
- Verschrauben Sie die Druckmutter auf das Gehäuse bis zum Anschlag oder mit 5 Nm. Halten Sie das Gehäuse mit einem Schraubenschlüssel gegen. Die Druckmutter darf nicht mehr von Hand lösbar sein. [5]

Steckverbindung herstellen [6]

- Verbinden Sie den Steckverbinder mit dem Gegenstück. Die Verbindung ist kodiert und rastet nur in einer Position ein. Das Drehelement verriegelt die Verbindung automatisch und erreicht wieder seine Ausgangsposition.

Steckverbindung lösen [7]

- Drehen Sie das Drehelement gegen den Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie den Steckverbinder vom Gegenstück.

3 Demontage [8]

- Halten Sie das Gehäuse mit einem Schraubenschlüssel gegen.
- Lösen Sie die Druckmutter (Drehmoment ≥ 5 Nm). [8, A]
- Entriegeln Sie das Gehäuse. Führen Sie dazu den Schraubendreher mit Klingenbreite 3,5 mm an der gekennzeichneten Stelle ein. [8, B]
- Ziehen Sie den Schraubendreher zum Gehäuse. Drehen Sie das Gehäuse gegen den Uhrzeigersinn. [8, C]
- Betätigen Sie die farbigen Hebel. Ziehen Sie die Leiter aus der Klemmkammer.

4 Wiederanschluss

Sie können den Federanschluss maximal 10-mal mit gleichem oder einem größeren Leiterquerschnitt beschalten.

- Prüfen Sie die Klemmkammer auf Leiterrückstände und entfernen Sie die Rückstände.



DE

EN

FR

IT

ES

Einbauanweisung für die Elektrofachkraft

Installation notes for electrically skilled persons

Instructions d'installation pour l'électricien qualifié

Istruzioni di montaggio per elettricista abilitato

Instrucciones de montaje para el técnico electricista

IPD P 3P2,5 F BK...

IPD P 3P2,5 F GY...

IPD P 3P2,5 M BK...

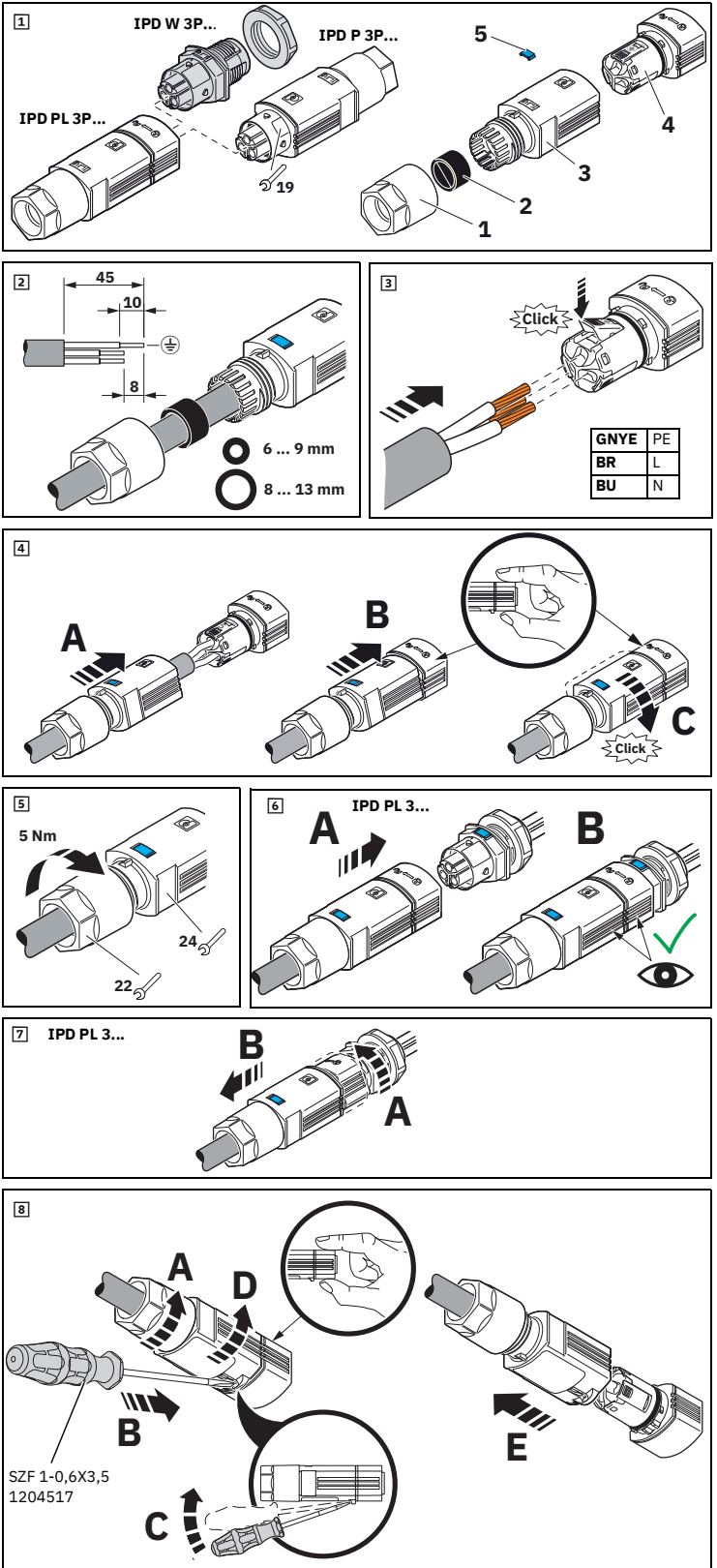
IPD P 3P2,5 M GY...

IPD PL 3P2,5 F BK...

IPD PL 3P2,5 F GY...

IPD PL 3P2,5 M BK...

IPD PL 3P2,5 M GY...



中文	Polski	Русский	Türkçe	Português	PHOENIX CONTACT
连接器和对接连接器，带PE保护接地 IPD连接器(IPD PL 3P...)上配备有一个自锁式的旋转元件。它可以连接到菲尼克斯电气的对接连接器(IPD P 3P...)上或者穿板式连接器(IPD W 3P...)上。 在某些情况下可与其他连接器系统一起使用，但有危险。不会自动防止与不同系统混用。 IPD连接器系统不能替代各国的家用针式连接器/插座系统。不适合用于易于接近的区域。	Złącze i przeciwzłącze z PE Złącze IPD (IPD PL 3P...) jest wyposażone w samoblokujący element obrotowy. Można je łączyć z przeciwzłączcem (IPD P 3P...) lub z przepustem kablowym (IPD W 3P...) firmy Phoenix Contact. Użycie z innymi systemami złączy może być możliwe, ale niebezpieczne. Nie istnieje funkcja zapobiegająca w sposób automatyczny przed pomyleniem różnych systemów. System złączy IPD nie zastępuje krajowego systemu wtyków i gniazd do użytku domowego. Nie nadaje się do łatwo dostępnych miejsc.	Штекерные соединители и ответный штекер-ный соединитель с РЕ Штекерный соединитель IPD (IPD PL 3P...) имеет самоблокирующий поворотный элемент. Его можно соединять с ответным штекерным соединителем (IPD P 3P...) или с проходной деталью (IPD W 3P...) Phoenix Contact. Использование с другими системами штекерных соединителей возможно, но представляет опасность. Смешение различных систем не предотвращается автоматическим способом. Система штекерных соединителей IPD не заменяет национальной системы штекеров и розеток для бытового применения. Она не предназначена для использования в легкодоступных местах.	PE bulunan konnektör ve eşleşme konnektörü IPD konnektör (IPD PL 3P...) kendiliğinden kilitlenen bir döner elemana sahiptir. Eşleşme konnektörüne (IPD P 3P...) veya Phoenix Contact ürünü panel geçişi (IPD W 3P...) bağlanabilir. Diğer konnektör sistemleri ile kullanım, bazı koşullar altında olanaklıdır ancak tehlikelidir. Farklı sistemler ile karışıklık oluşması otomatik olarak önlenmiş değildir. IPD konnektör sistemi, yurtiçi kullanım için ülkedeki geçerli erkek konnektör/soket sisteminin yerini alan bir alternatif değildir. Kolayca erişilebilir alanlar için uygun değildir.	Conector e conector fêmea com PE O conector IPD (IPD PL 3P...) possui um elemento rotativo de travamento automático. Ele pode ser conectado com o conector fêmea (IPD P 3P...) ou com a passagem de parede (IPD W 3P...) da Phoenix Contact. O uso com outros sistemas de conectores é eventualmente possível, mas perigoso. A mistura de sistemas diferentes não é impedida automaticamente. O sistema de conectores IPD não é um substituto para o sistema plugues/tomadas nacional para uso doméstico. Não é adequado para a área de fácil acesso.	 Phoenix Contact GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany info@phoenixcontact.com, Phone +49 5235 3-00
1 安全说明  只有合格的电气人员才可以安装和启动IPD部件。	1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa  Komponenty IPD mogą być montowane i uruchamiane	1 Указания по технике безопасности  Компоненты IPD должны монтировать и вводить в эксплуатацию	1 Güvenlik notları  IPD bileşenleri yalnızca, kalifiye elektrik personel tara-	1 Indicações de segurança  Somente profissionais com especialização em eletro-	phoenixcontact.com MNR 1312406 - 03 2024-06-17
连接器和对接连接器，带PE保护接地 IPD连接器(IPD PL 3P...)上配备有一个自锁式的旋转元件。它可以连接到菲尼克斯电气的对接连接器(IPD P 3P...)上或者穿板式连接器(IPD W 3P...)上。 在某些情况下可与其他连接器系统一起使用，但有危险。不会自动防止与不同系统混用。 IPD连接器系统不能替代各国的家用针式连接器/插座系统。不适合用于易于接近的区域。	Złącze i przeciwzłącze z PE Złącze IPD (IPD PL 3P...) jest wyposażone w samoblokujący element obrotowy. Można je łączyć z przeciwzłączcem (IPD P 3P...) lub z przepustem kablowym (IPD W 3P...) firmy Phoenix Contact. Użycie z innymi systemami złączy może być możliwe, ale niebezpieczne. Nie istnieje funkcja zapobiegająca w sposób automatyczny przed pomyleniem różnych systemów. System złączy IPD nie zastępuje krajowego systemu wtyków i gniazd do użytku domowego. Nie nadaje się do łatwo dostępnych miejsc.	Штекерные соединители и ответный штекер-ный соединитель с РЕ Штекерный соединитель IPD (IPD PL 3P...) имеет самоблокирующий поворотный элемент. Его можно соединять с ответным штекерным соединителем (IPD P 3P...) или с проходной деталью (IPD W 3P...) Phoenix Contact. Использование с другими системами штекерных соединителей возможно, но представляет опасность. Смешение различных систем не предотвращается автоматическим способом. Система штекерных соединителей IPD не заменяет национальной системы штекеров и розеток для бытового применения. Она не предназначена для использования в легкодоступных местах.	PE bulunan konnektör ve eşleşme konnektörü IPD konnektör (IPD PL 3P...) kendiliğinden kilitlenen bir döner elemana sahiptir. Eşleşme konnektörüne (IPD P 3P...) veya Phoenix Contact ürünü panel geçişi (IPD W 3P...) bağlanabilir. Diğer konnektör sistemleri ile kullanım, bazı koşullar altında olanaklıdır ancak tehlikelidir. Farklı sistemler ile karışıklık oluşması otomatik olarak önlenmiş değildir. IPD konnektör sistemi, yurtiçi kullanım için ülkedeki geçerli erkek konnektör/soket sisteminin yerini alan bir alternatif değildir. Kolayca erişilebilir alanlar için uygun değildir.	Conector e conector fêmea com PE O conector IPD (IPD PL 3P...) possui um elemento rotativo de travamento automático. Ele pode ser conectado com o conector fêmea (IPD P 3P...) ou com a passagem de parede (IPD W 3P...) da Phoenix Contact. O uso com outros sistemas de conectores é eventualmente possível, mas perigoso. A mistura de sistemas diferentes não é impedida automaticamente. O sistema de conectores IPD não é um substituto para o sistema plugues/tomadas nacional para uso doméstico. Não é adequado para a área de fácil acesso.	 PT Instruções de instalação para o eletricitista especializado TR Kalifiye elektrik personeli için montaj talimatları RU Инструкция по установке для электротехнического специалиста PL Instrukcja montażu dla osoby wykwalifikowanej w zakresie elektrotechniki ZH 针对电工技术人员安装说明
IPD P 3P2,5 F BK... IPD P 3P2,5 F GY... IPD P 3P2,5 M BK... IPD P 3P2,5 M GY...	IPD PL 3P2,5 F BK... IPD PL 3P2,5 F GY... IPD PL 3P2,5 M BK... IPD PL 3P2,5 M GY...	IPD PL 3P2,5 F BK... IPD PL 3P2,5 F GY... IPD PL 3P2,5 M BK... IPD PL 3P2,5 M GY...	IPD bileşenleri yalnızca, kalifiye elektrik personel tara-	Somente profissionais com especialização em eletro-	

